

# EDVEX®

## Communicating in style

### INTERFAZ TELEFÓNICA UNIVERSAL PARA INSTALACIONES DIGIBUS

#### MANUAL PARA EFECTUAR LA CONEXIÓN

## Art. 3533

#### CUIDADOS A TER PELO INSTALADOR

- Ler atentamente as advertências contidas no presente documento que fornecem importantes indicações no que diz respeito à segurança da instalação, ao uso e à manutenção.
- Após retirar a embalagem, assegurar-se da integridade do aparelho. Todos os elementos da embalagem (sacos plásticos, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são fontes potenciais de perigo. A execução da instalação deve respeitar a regulamentação vigente no país.
- É necessário instalar, perto da fonte de alimentação, um interruptor apropriado, do tipo bipolar, com uma separação mínima de 3 mm entre os contactos.
- Antes de ligar o aparelho verificar se os dados da placa estão de acordo com os da rede de distribuição.
- Este aparelho só deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido, isto é, para alimentação de porteiro eléctrico.
- Qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e por conseguinte perigosa. O construtor não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados por usos impróprios, errados e irracionáveis.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica através do dispositivo instalado.
- No caso de dano e/ou mau funcionamento do aparelho, eliminar a alimentação da rede através do dispositivo de corte e mantê-lo desligado. Para uma eventual reparação recorrer somente a um centro de assistência técnica autorizado pelo construtor. O não cumprimento de tudo quanto anteriormente se disse pode comprometer a segurança do aparelho.
- Não obstruir as aberturas ou ranhuras de ventilação ou de dissipação de calor e não expor o aparelho ao esticídio do pulverização de água.
- O instalador deve assegurar-se de que as informações para o utilizador estão presentes nos aparelhos.
- Todos os aparelhos que constituem a instalação devem ser destinados exclusivamente ao uso para o qual foram concebidos.
- **ATENCIÓN:** Para evitar de herirse, este aparato debe ser fijado a la pared según las instrucciones de instalación.
- Este documento deverá estar sempre junto ao aparelho.



#### Norma 2002/96/CE (WEEE, RAEE)

O símbolo do cesto barrado referido no aparelho indica que o producto, no fim da sua vida útil, tendo que ser tratado separadamente dos refugos domésticos, deve ser entregue num centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou reconsignado ao revendedor no momento de aquisição dum novo aparelho equivalente.

El usuario es responsable de entregar el aparato a un punto de recogida adecuado al final de su vida.

La recogida diferenciada de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y de sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y previene los efectos negativos en la naturaleza y la salud de las personas. Si desea obtener más información sobre los puntos de recogida, contacte con el servicio local de recogida de basura o con la tienda donde adquirió el producto.

#### Perigos referidos à substâncias consideradas perigosas (WEEE).

Según a Directiva WEEE, substâncias que desde há tempo utilizam-se comumente nos aparelhos eléctricos e electrónicos são consideradas substâncias perigosas para as pessoas e o ambiente. A dequada coleção diferenciada para o envio seguinte da aparelhagem deixada de usar para a reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui a evitar possíveis efectos negativos no ambiente e na saúde e favorece o reciclo dos materiais dos quais o producto é composto.



El producto es conforme a la directiva europea 2004/108/CE, 2006/95/CE y sucesivas.

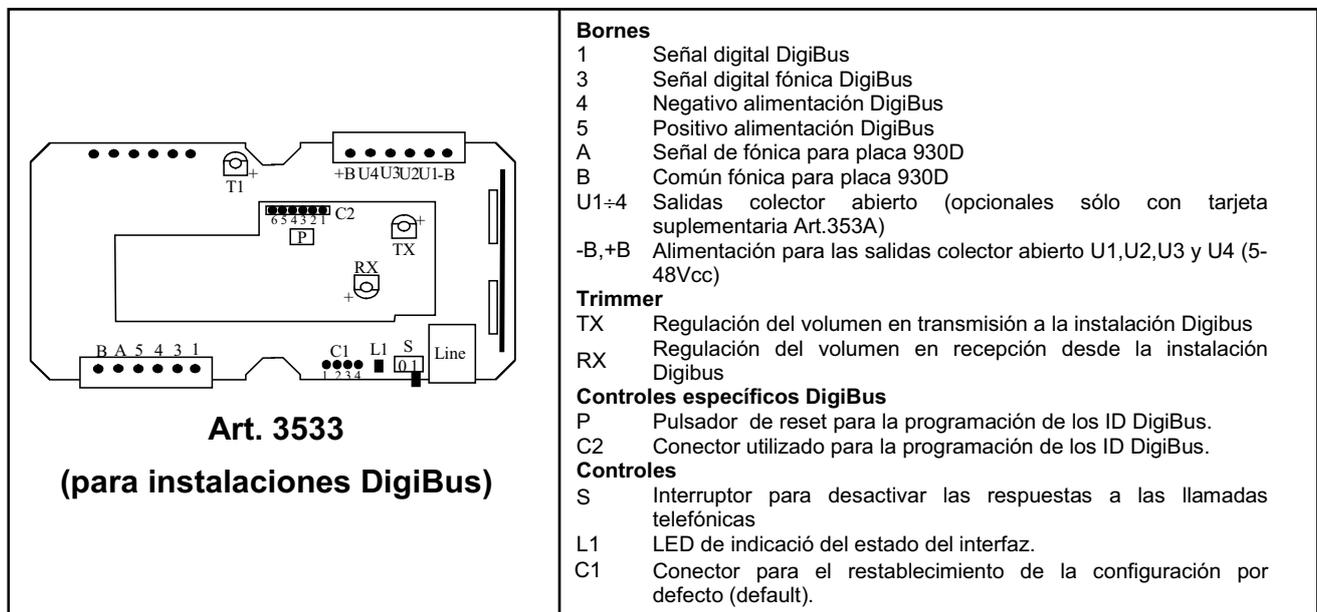


<b>1.</b>	<b>INSTALACIÓN</b>	<b>2</b>
<b>2.</b>	<b>PROGRAMACIONES</b>	<b>3</b>
2.1.	REGLAS GENERALES PARA LAS PROGRAMACIONES	3
2.2.	PROGRAMACIONES DEL ART. 3533 (DIGIBUS)	3
2.3.	PROGRAMACIONES DE LAS SALIDAS AUXILIARES (ART. 353A OPCIONAL)	5
<b>3.</b>	<b>TABLAS DE RESUMEN DE LAS PROGRAMACIONES</b>	<b>5</b>
3.1.	ART. 3533 (DIGIBUS)	5
<b>4.</b>	<b>RESTABLECIMIENTO Y CONFIGURACIONES ESPECIALES</b>	<b>6</b>
4.1.	RESTABLECIMIENTO DE LAS CONFIGURACIONES PREDEFINIDAS	6
4.2.	PROGRAMACIONES ESPECÍFICAS PARA INSTALACIONES DIGIBUS	6
4.3.	USO DE LOS PERFILES PARA SELECCIONAR LOS NÚMEROS DE TELÉFONO	6
4.4.	USO DE LAS SALIDAS DE RELÉ EN MODALIDAD ON-OFF	6
<b>5.</b>	<b>APÉNDICE 1: EJEMPLOS</b>	<b>7</b>
5.1.	EJEMPLOS PARA EL ART. 3533 (DIGIBUS)	7
<b>6.</b>	<b>APÉNDICE 2: USO CON INTERFAZ ACTIVA ART.3530</b>	<b>8</b>

## 1. INSTALACIÓN

**La interfaz telefónica universal 3532 ha sido diseñada y testada con centralitas telefónicas Elvox. No se garantiza su compatibilidad con centralitas telefónicas de otras marcas. En caso de utilización de centralitas telefónicas de otras marcas, Elvox declina toda responsabilidad si en la instalación se producen funcionamientos anómalos debidos a la incompatibilidad entre la interfaz 3532 y el aparato telefónico.**  
**Hay que recordar que la interfaz telefónica universal 3532, como todos los productos telefónicos de Elvox, ha sido diseñada cumpliendo todas las normas italianas CEI en vigor.**

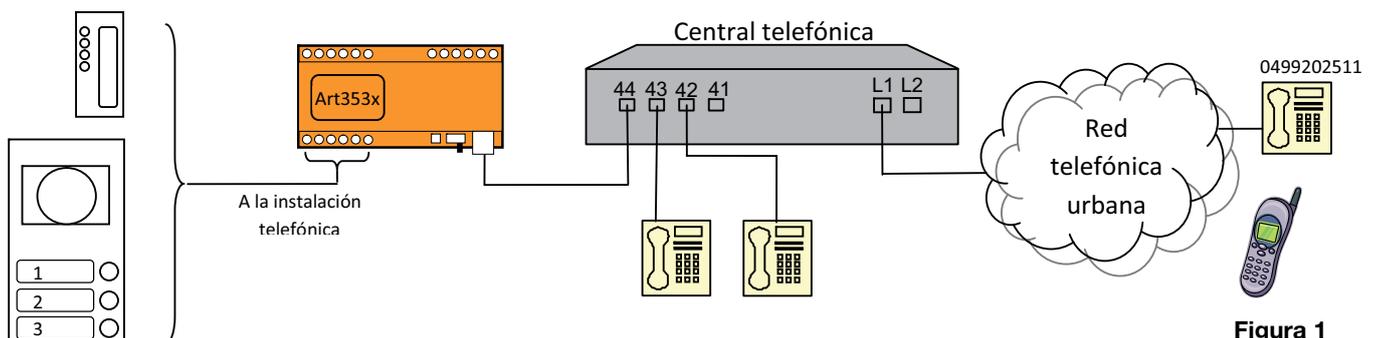
El presente documento trata algunos de los componentes de la tarjeta de la interfaz telefónica indicados en la tabla siguiente.



**Tabla 1**

Instalar la interfaz telefónica de la manera descrita a continuación:

- Conectar la interfaz a la instalación de porteros eléctricos mediante la correspondiente caja de conexiones extraíble. Las conexiones a la instalación de porteros eléctricos dependen del tipo de instalación y se ilustran detalladamente en los esquemas del apéndice.
  - En el art. 3533: utilizar los contactos 1, 3, 4 y 5 para conectar las señales de la instalación DigiBus indicadas con la misma numeración.
- Utilizar la conexión de interior BCA (line) para conectar la interfaz a un aparato derivado de la centralita telefónica. La interfaz se comporta como si fuera un teléfono conectado a un aparato derivado de la centralita telefónica y, por lo tanto, puede efectuar llamadas hacia otros teléfonos y recibir llamadas desde otros teléfonos.
- Controlar que la interfaz responda a las llamadas telefónicas (el interruptor S debe estar en 1). Con referencia a la figura 1, utilizar uno de los teléfonos conectados a la centralita telefónica para llamar al número de la interfaz (44) y esperar a que, por el auricular, se oigan dos tonos, que indican que la interfaz ha respondido a la llamada. El led L1 se enciende y permanece encendido hasta que se cuelga el teléfono desde el cual se está llamando.



**Figura 1**

4. Seleccionar la configuración que se desea dar a la instalación. Por ejemplo, con referencia a la figura 1:

- El pulsador 1 de la placa de portero eléctrico llama al teléfono del portero eléctrico y también al teléfono local correspondiente al número 42.
  - El pulsador 2 de la placa de portero eléctrico llama al teléfono remoto correspondiente al número 0499202511.
- Las configuraciones y las funciones que se pueden obtener dependen del tipo de instalación de portero eléctrico utilizada. En el apéndice se ilustran algunos ejemplos de configuración. La interfaz permite asociar un único número de teléfono a una llamada de portero eléctrico. Esto significa que para efectuar llamadas telefónicas a un grupo de internos es necesario controlar que la centralita telefónica empleada posea esta función.
5. Programar la interfaz según las funciones deseadas. La programación se debe efectuar utilizando un teléfono local o remoto desde el cual se pueda llamar a la interfaz de la manera descrita en el punto 3. El procedimiento para efectuar las programaciones se describe con detalle en el apartado siguiente.
  6. Comprobar el funcionamiento y, si es necesario, modificar los volúmenes de la línea fónica mediante los trimmer RX y TX que regulan los niveles de las señales, respectivamente, en entrada y salida de la interfaz.
  7. Si es necesario, desactivar, en la centralita telefónica, el interno utilizado por la interfaz si este forma parte de las llamadas de grupo. De esta manera, la interfaz siempre puede responder a las llamadas telefónicas recibidas.

N.B.: la interfaz posee un tiempo máximo de conversación programable. Una vez transcurrido el tiempo, se oyen unos avisos sonoros en el auricular del teléfono que está en comunicación con la interfaz. En esta fase, es posible aplazar la interrupción de la comunicación pulsando cualquier tecla numérica del teléfono.

## 2. PROGRAMACIONES

### 2.1. REGLAS GENERALES PARA LAS PROGRAMACIONES

Con referencia a la figura 1, utilizar uno de los teléfonos conectados a la centralita telefónica para llamar al número de la interfaz (44) y esperar a que, por el auricular, se oigan dos tonos, que indican que la interfaz ha respondido a la llamada. El led L1 se enciende. Las programaciones se efectúan mediante secuencias de códigos DTMF correspondientes a la pulsación de una secuencia de teclas en el teclado del teléfono desde el que se está llamando. Los códigos de programación tiene la siguiente secuencia:



Las programaciones se introducen de la siguiente manera:

- Pulsar la tecla \* (asterisco) y la tecla # (almohadilla).
- Introducir la contraseña de programación de cuatro cifras (contraseña predefinida, 1234). Tras introducir la contraseña, el led L1 empieza a parpadear.
- Pulsar la tecla # (almohadilla).
- Introducir los códigos de las diferentes programaciones. Cada programación se debe confirmar con la tecla # (almohadilla).
- En cualquier momento es posible terminar la programación, colgando el teléfono desde el cual se está efectuando la programación o pulsando la secuencia de teclas \*\*\*. En este último caso, en el auricular del teléfono se oyen dos o cinco tonos. Dos tonos indican que la programación se ha efectuado correctamente; cinco tonos indican que se ha producido algún error.

**Durante la programación, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones generales:**

- Para introducir el asterisco dentro de un número de teléfono pulsar dos veces la tecla asterisco (\* \*).
- Para introducir una pausa en la programación de los números de teléfono, pulsar el asterisco y, luego, cero (\* 0).
- Para introducir la almohadilla (#) dentro de un número de teléfono o de un código de mando, pulsar la tecla asterisco y, luego, la tecla almohadilla (\* #).
- Para borrar un número de teléfono de la memoria, introducir el código para efectuar la programación de ese número, pero dejar vacío el campo del valor.
- Para borrar un código DTMF asociado a un mando, introducir el código para efectuar la programación de ese mando, pero dejar vacío el campo del valor.
- Los códigos de mando pueden tener seis cifras como máximo y no se puede utilizar el asterisco (\*).
- Los números de teléfono pueden tener 32 cifras como máximo, incluidas las posibles pausas.

### 2.2. PROGRAMACIONES DEL ART. 3533 (DIGIBUS)

1) **Llamadas a números de teléfono.** Se pueden programar hasta cuatro asociaciones del tipo: dirección ID - número de teléfono. Cada asociación indica que, cuando se produce una llamada de portero eléctrico a la dirección ID, la interfaz llama al número de teléfono correspondiente. Para eliminar un número de teléfono, al configurarlo hay que dejar vacío el campo del valor.

Programación	Código	Valor	Default
Primera asociación: dirección ID DigiBus	6 1	ID dispositivo en cifras decimales	0
Primera asociación : número de teléfono	0 1	Número de teléfono	<vacío>
Segunda asociación: dirección ID DigiBus	6 2	ID dispositivo en cifras decimales	0
Sgunda asociación: número de teléfono	0 2	Número de teléfono	<vacío>
Tercera asociación: dirección ID DigiBus	6 3	ID dispositivo en cifras decimales	0
Tercera asociación: número de teléfono	0 3	Número de teléfono	<vacío>
Cuarta asociación: dirección ID DigiBus	6 4	ID dispositivo en cifras decimales	0
Cuarta asociación: número de teléfono	0 4	Número de teléfono	<vacío>



### 2.3. PROGRAMACIONES DE LAS SALIDAS AUXILIARES (ART. 353A OPCIONAL)

Al conectar la tarjeta (opcional) art. 353A, se pueden añadir cuatro salidas de colector abierto a la interfaz. Una salida de colector abierto es un contacto normalmente abierto que, al activarse, lleva la tensión (positiva) de su conexión a masa. Para utilizar las salidas es necesario conectar una alimentación externa con tensión continua (5-48V).

Programación	Código	Valor	Default
Código del mando para activar la salida U1	3 1 1	Código mando	<vacío>
Tiempo de activación de la salida U1 (0.1 – 325 seg)	3 1 2	Tiempo en segundos	1
Desactivación de la salida U1 en cierre. Indica como comportarse cuando la comunicación viene interrumpida antes de que haya terminado el tiempo de activación programado.	3 1 3	0: espera el expirar del tiempo de activación programado 1: Desactivada la salida	0
Manda la salida U1 en el caso de una de las siguientes llamadas telefónicas: llamada 1: al borne 6 (Art.3531) o al primer ID (Art. 3532 y 3533) llamada 2: al borne 6E (Art.3531) o al segundo ID (Art. 3532 y 3533) llamada 3: al tercer ID (sólo para Art. 3532) llamada 4: al cuarto ID (sólo para Art. 3532)	3 1 4	0: función desactivada 1: llamada 1 2: llamada 2 3: llamada 3 4: llamada 4	0
Código de mando para activar la salida U2	3 2 1	Código mando	<vacío>
Tiempo de activación de la salida U2 (0.1 – 325 sec)	3 2 2	Tiempo en segundos	1
Desactivación de la salida U2 en cierre. Indica como comportarse cuando la comunicación viene interrumpida antes de haya terminado el tiempo de activación programado.	3 2 3	0: espera el expirar del tiempo de activación programado 1: desactiva la salida	0
Manda la salida U2 cuando hay una de las siguientes llamadas telefónicas: llamada 1: al borne 6 (Art.3531) o al primer ID (Art. 3532 y 3533) llamada 2: al borne 6E (Art.3531) o al segundo ID (Art. 3532 y 3533) llamada 3: al tercer ID (sólo para Art. 3532) llamada 4: al cuarto ID (sólo para Art. 3532)	3 2 4	0: función desactivada 1: llamada 1 2: llamada 2 3: llamada 3 4: llamada 4	0
Código de mando para activar la salida U3	3 3 1	Código mando	<vacío>
Tiempo de activación de la salida U3 (0.1 – 325 seg.)	3 3 2	Tiempo en segundos	1
Desactivación de la salida U3 en cierre. Indica como comportarse cuando la comunicación viene interrumpida antes que se termine el tiempo de activación programado	3 3 3	0: espera el expirar del tiempo de activación programado 1: desactiva la salida	0
Manda la salida U3 cuando hay una de las siguientes llamadas telefónicas llamada 1: al borne 6 (Art.3531) o al primer ID (Art. 3532 y 3533) llamada 2: al borne 6E (Art.3531) o al segundo ID (Art. 3532 y 3533) llamada 3: al tercer ID (sólo para Art. 3532) llamada 4: al cuarto ID (sólo para Art. 3532)	3 3 4	0: función desactivada 1: espera el expirar del tiempo de activación programado 2: llamada 2 3: llamada 3 4: llamada 4	0
Código del mando para activar la salida U4	3 4 1	Código mando	<vacío>
Tiempo de activación de la salida U4 (0.1 – 325 seg.)	3 4 2	Tiempo en segundos	1
Desactivación de la salida U4 en cierre. Indica como comportarse cuando la comunicación viene interrumpida antes que sea terminado el tiempo de activación programado.	3 4 3	0: espera el expirar del tiempo de activación programado 1: desactiva la salida	0
Manda la salida U4 cuando hay una de las siguientes llamadas telefónicas: llamada 1: al borne 6 (Art.3531) o al primer ID (Art. 3532 y 3533) llamada 2: al borne 6E (Art.3531) o al segundo ID (Art. 3532 y 3533) llamada 3: al tercer ID (sólo para Art. 3532) llamada 4: al cuarto ID (sólo para Art. 3532)	3 4 4	0: función desactivada 1: llamada 1 2: llamada 2 3: llamada 3 4: llamada 4	0

### 3. TABLAS DE RESUMEN DE LAS PROGRAMACIONES

#### 3.1. ART. 3533 (DIGIBUS)

Programación	Código	Default
Asociación 1: número de teléfono – ID	01 <num> # 61 <id>	-
Asociación 2: número de teléfono – ID	02 <num> # 62 <id>	-
Asociación 3: número de teléfono – ID	03 <num> # 63 <id>	-
Asociación 4: número de teléfono - ID	04 <num> # 64 <id>	-
Número de teléfono asociado a la llamada desde placa 930D	750 (nessuno) 751 (usa el primer núm) 752 (usa el segundo núm) 753 (usa el tercer núm) 754 (usa el cuarto núm)	Ninguno
Respuesta automática a las llamadas telefónicas	761 (on) 760 (off)	On
Envío del mando ACTIVACIÓN	49 <code>	*6
Envío del mando CERRADURA	40 <code>	*1
Envío del mando F1	41 <code>	*2
Envío del mando F2	42 <code>	*3
Envío del mando F3	43 <code>	-
Envío del mando F4	44 <code>	-
Envío del mando F5	45 <code>	-
Envío del mando F6	46 <code>	-
Envío del mando F7	47 <code>	-
Envío del mando F8	48 <code>	-
Modificación de la password de programación	91 <nueva psw><nueva psw>	1234
Tiempo máximo de conversación en segundos	92 <sec>	325
Uso del asterisco como cifra inicial de los mandos	931 (on) 930 (off)	On
Código para el mando de cambio perfil	94 <code>	-
Programación del tipo de interfaz para instalaciones DigiBus	963	DigiBus

#### 4. RESTABLECIMIENTO Y CONFIGURACIONES ESPECIALES

##### 4.1. Restablecimiento de las configuraciones predefinidas

**Método 1:** las configuraciones predefinidas se pueden restablecer con el mismo procedimiento utilizado para efectuar la programación, es decir, introduciendo la secuencia de programación:

\* # 1 2 3 4 # 9 9 0 2 # 9 9 0 1 # \* \*

Esto implica que se debe conocer, como mínimo, la contraseña de programación.

**Método 2:** las configuraciones predefinidas se pueden restablecer sin conocer la contraseña de programación mediante el conector C1 (véanse las figuras de la tabla 1). Para ello:

- Desconectar la línea telefónica y esperar a que transcurran algunos segundos para asegurarse de que la interfaz esté totalmente apagada.
- Colocar el puente entre las patillas 1 y 2 del conector C1.
- Volver a conectar la línea telefónica.
- Llamar a la interfaz telefónica con un teléfono. La interfaz telefónica responde automáticamente, restablece las configuraciones predefinidas y corta la comunicación.
- Volver a colocar el puente entre las patillas 2 y 3 del conector C1.

Atención: en el art. 3532 y el art. 3533, el procedimiento anterior se debe efectuar manteniendo la interfaz conectada a la instalación del portero eléctrico alimentado. Si no está alimentada o la interfaz está desconectada de la instalación, se tendrá que programar manualmente el tipo de interfaz (véanse las programaciones generales en el apartado de las programaciones).

##### 4.2. PROGRAMACIONES ESPECÍFICAS PARA INSTALACIONES DIGIBUS

###### Art. 3533: programación del primer ID y del segundo utilizando la placa del portero eléctrico

Si se desea programar la interfaz con ID asociados a teclas de la placa del portero eléctrico del cual no se conoce su valor, efectuar las siguientes operaciones:

- Abrir el contenedor para acceder a la tarjeta electrónica de la interfaz.
- Realizar un puente entre las patillas 1 y 2 del conector C2 (véanse las figuras de la tabla 1).
- Pulsar el botón de reset P.
- Desde una placa, accionar el pulsador de llamada con el ID que se desea asociar. Se asigna como primer ID.
- Quitar el puente de las patillas 1 y 2 del conector C2 y tapar el contenedor.

##### 4.3. USO DE LOS PERFILES PARA SELECCIONAR LOS NÚMEROS DE TELÉFONO

La interfaz puede asociar dos números de teléfono diferentes a una misma llamada de portero eléctrico y, en función del perfil programado, seleccionar uno u otro número. Existen tres perfiles:

1. Perfil 1: corresponde al funcionamiento normal de la interfaz y los números de teléfono utilizados son los programados de la manera descrita en el apartado de las programaciones.
2. Perfil 2: en esta modalidad, los números de teléfono utilizados son los programados de la manera descrita en la siguiente tabla:

Programación	Código	Valor	Default
Número de teléfono del perfil 2 asociado a la señal de llamada sobre el borne 6 (para Art 3531) o al primer ID (para Art. 3532 y 3533)	0 0 1	Número de teléfono	<vacío>
Número de teléfono del perfil 2 asociado a la señal de llamada sobre el borne 6E (para Art 3531) o al segundo ID (para Art. 3532 y 3533)	0 0 2	Número de teléfono	<vacío>
Número de teléfono del perfil 2 asociado al tercer ID (para Art. 3532 y 3533)	0 0 3	Número de teléfono	<vacío>
Número de teléfono del perfil 2 asociado al cuarto ID (para Art. 3532 y 3533)	0 0 4	Número de teléfono	<vacío>

3. Perfil 3: en esta modalidad, la interfaz utiliza los números de teléfono del perfil 1 y, sólo si se encuentra la línea ocupada durante los primeros 20 segundos, efectúa un segundo intento utilizando los números de teléfono del perfil 2.

También es posible no activar ningún perfil. En este caso, la interfaz no selecciona ningún número de teléfono.

Para utilizar los perfiles, en primer lugar, hay que programar un código para el cambio del perfil de la siguiente manera:

Programación	Código	Valor	Default
Código para el cambio del perfil	9 4	Código mando	<vacío>

Por ejemplo, si se desea utilizar el código 999 como mando para el cambio del perfil, la secuencia de programación es: \*#1234#94999#\*\*

De esta manera, al pulsar las teclas \*9991 se configura el perfil 1. Al pulsar \*9992, el perfil 2. Al pulsar \*9993, el perfil 3. Pulsando las teclas \*9990, se desactivará la selección de cualquier número de teléfono.

##### 4.4. USO DE LAS SALIDAS DE RELÉ EN MODALIDAD ON-OFF

Por defecto, el mando de activación de las salidas de relé comporta que el relé se active durante un tiempo predefinido y, luego, vuelva al estado de reposo. También es posible utilizar dos tipos de mandos: uno para activar el relé y otro para desactivarlo. En este caso, el mando activa el relé y lo deja activado y el mando de desactivación lo desactiva y lo deja en reposo. Para utilizar esta modalidad de funcionamiento sólo hay que programar un código que no sea nulo para el mando de desactivación asociado al relé.

Programación	Código	Valor	Default
Programación del código para la desactivación de la salida R1	1 6	Código mando	<vacío>
Programación del código para la desactivación de la salida R2	2 6	Código mando	<vacío>

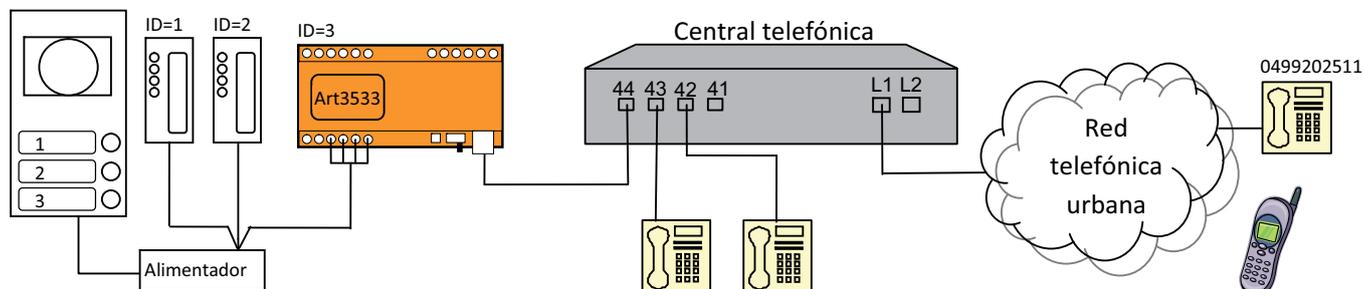
## 5. APÉNDICE 1: EJEMPLOS

Las figuras únicamente ilustran esquemas generales. Para más información, véanse los esquemas de conexión.

### 5.1. EJEMPLOS PARA EL ART. 3533 (DIGIBUS)

#### Situación 1 (art. 3533):

- Se desea que la tecla 3 de la placa de portero eléctrico llame al teléfono remoto correspondiente al número 0p499202511.
- Se desea que la tecla 1 de la placa llame al teléfono del portero eléctrico con ID=1 y al teléfono local correspondiente al número 42.
- Si se desea programar el código 5 para enviar el mando F3 a la instalación DigiBus.



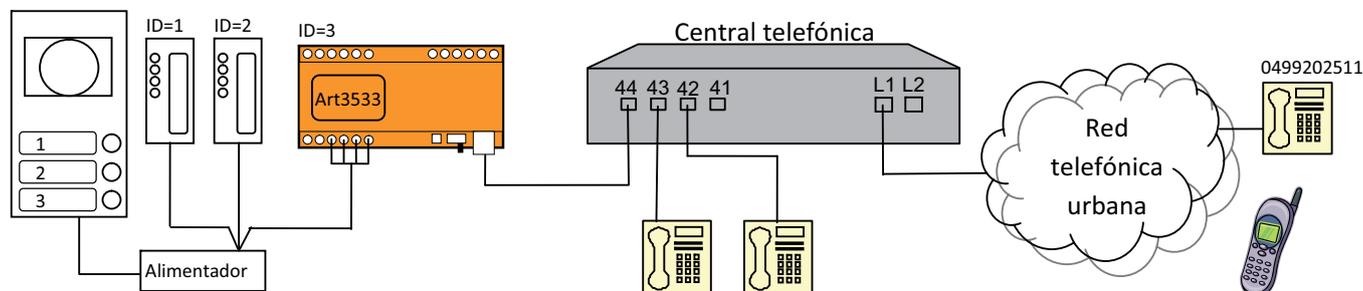
La secuencia de programación es:

**\*#1234#613#010\*00499202511#621#0242#435#\*\***

Asociación ID=3 al número de tel. 0p0499202511      Asociación ID=1 al número de tel. 42      Código 5 para enviar el mando F3

#### Situación 2 (art. 3533):

- Se desea que la tecla 2 de la placa de portero eléctrico llame al teléfono remoto correspondiente al número 0p0499202511.
- Se desea que la tecla 1 de la placa llame al teléfono del portero eléctrico con ID=1 y al teléfono local correspondiente al número 42.
- Se desea que la persona que llama desde la placa del portero eléctrico no oiga el tono de la línea telefónica mientras el teléfono está sonando. Esto significa que se debe desactivar la respuesta automática a las llamadas del portero eléctrico. En este caso, la interfaz puede tardar algunos segundos en enterarse de que alguna persona ha respondido al teléfono y en conectar la línea fónica con la placa externa.



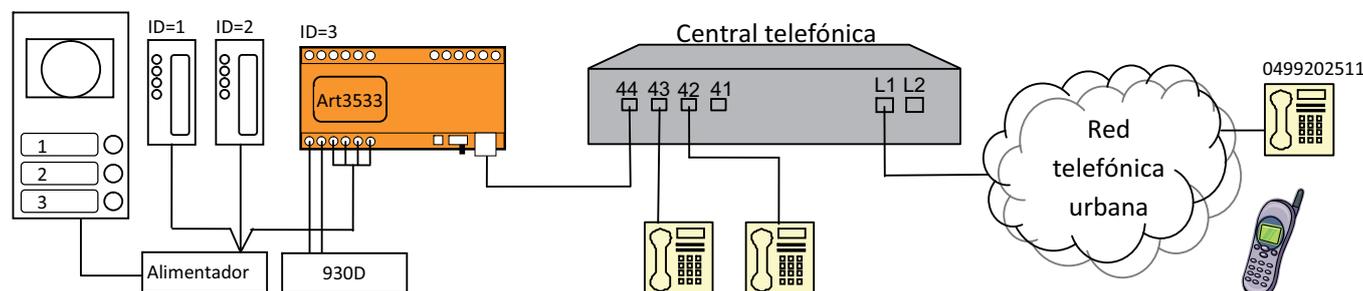
La secuencia de programación es:

**\*#1234#612#010\*00499202511#621#0242#760#\*\***

Asociación ID=2 al número de tel. 0p0499202511      Asociación ID=1 al número de tel. 42      Desactiva la respuesta automática a las llamadas

#### Situación 3 (art. 3533):

- Se desea que la placa 930D llame al teléfono correspondiente al número 43.



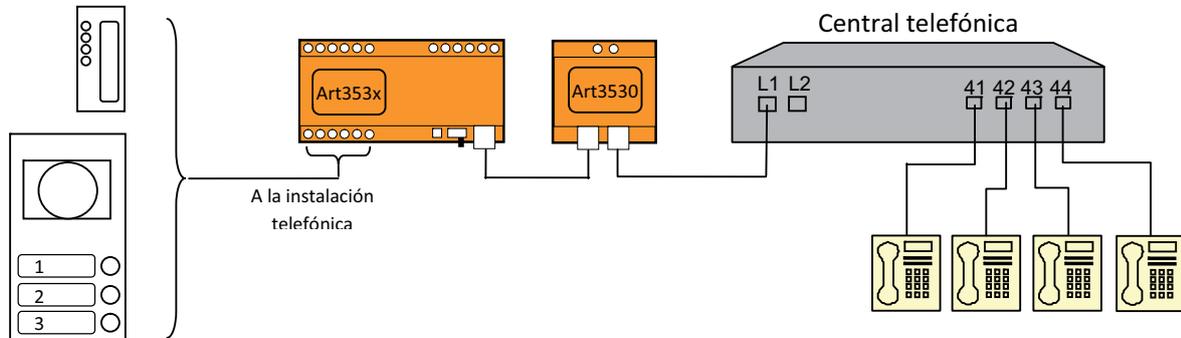
La secuencia de programación es:

**\*#1234# 0 1 4 3 #751#\*\***

Marco el primer      Asocio la llamada desde la placa  
número de tel. 43      930D al primer número de

**6. APÉNDICE 2: USO CON LA INTERFAZ ACTIVA ART. 3530**

La interfaz telefónica se tiene que conectar a la línea procedente de un teléfono derivado de una centralita telefónica. Mediante el art. 3530, la interfaz telefónica se puede conectar a un conexión de línea urbana de una centralita telefónica, convirtiéndose, así, en una interfaz telefónica activa. La conexión con el art. 3530 se ilustra en la figura.



En este caso, la interfaz se debe programar normalmente salvo en lo referente a los números de teléfono. De hecho, antes, la interfaz se comportaba como un teléfono conectado a uno de los aparatos derivados de la centralita y, por lo tanto, podía llamar a un número de teléfono específico; ahora, se comporta como una línea urbana y, cuando efectúa una llamada, ésta se dirige a todos los teléfonos conectado a los aparatos derivados de la centralita (o sólo a una parte de éstos si la centralita se programa específicamente).

Si la centralita posee la función de respuesta automática activada en la línea urbana utilizada por la interfaz (función DISA), es posible programar la interfaz para llamar únicamente a uno de los internos de la centralita telefónica.

El número de teléfono por programar puede ser:

Número de teléfono	Descripción
0	Utilizar para llamar todos los internos de la central o una parte de los mismos en base a la programación de la central.
<número interno>	Utilizado para llamar un interno específico cuando la central responde automáticamente a una llamada externa y espera inmediatamente la selección del número de interno (sin generar la guía vocal).
<número interno> # <tiempo en seg> #	Utilizar para llamar un interno específico cuando la central externa responde automáticamente a una llamada externa con una guía vocal y espera la selección de un interno. El tiempo que hay que introducir es el tiempo que pasa a partir de la respuesta de la central hasta el momento en el cual se pone en espera de la selección de un interno específico.

Para llamar a la interfaz desde uno de los teléfonos conectados a los aparatos derivados de la centralita basta seleccionar desde el teléfono la línea urbana utilizada por la interfaz.

**Ejemplo 1:**

Para programar la primera llamada de manera que llame a todos los internos de la centralita: \*#1234#010#\*\*

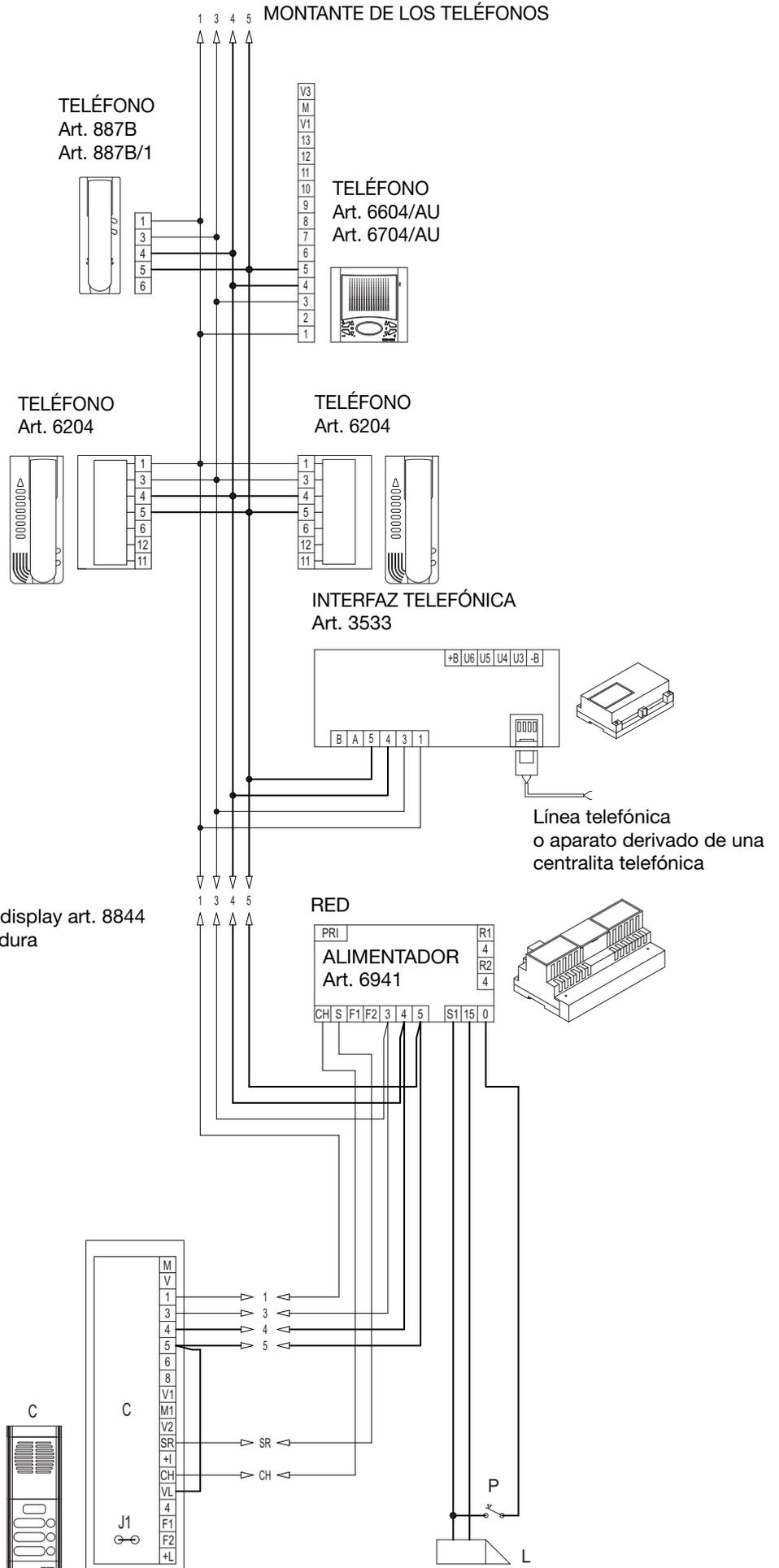
**Ejemplo 2:**

Se supone que la centralita se encuentra en modalidad DISA en la línea urbana utilizada por la interfaz y que se obtiene una respuesta automática con la cual la centralita solicita que se marque un número de interno específico que dura 6 segundos. Para programar la primera llamada de manera que llame al interno 43:

**\* # 1 2 3 4 # 0 1 4 3 \* # 6 \* # # \* \***

Número de      Tiempo de      Correspond  
interno = 43      espera en      e a la cifra #

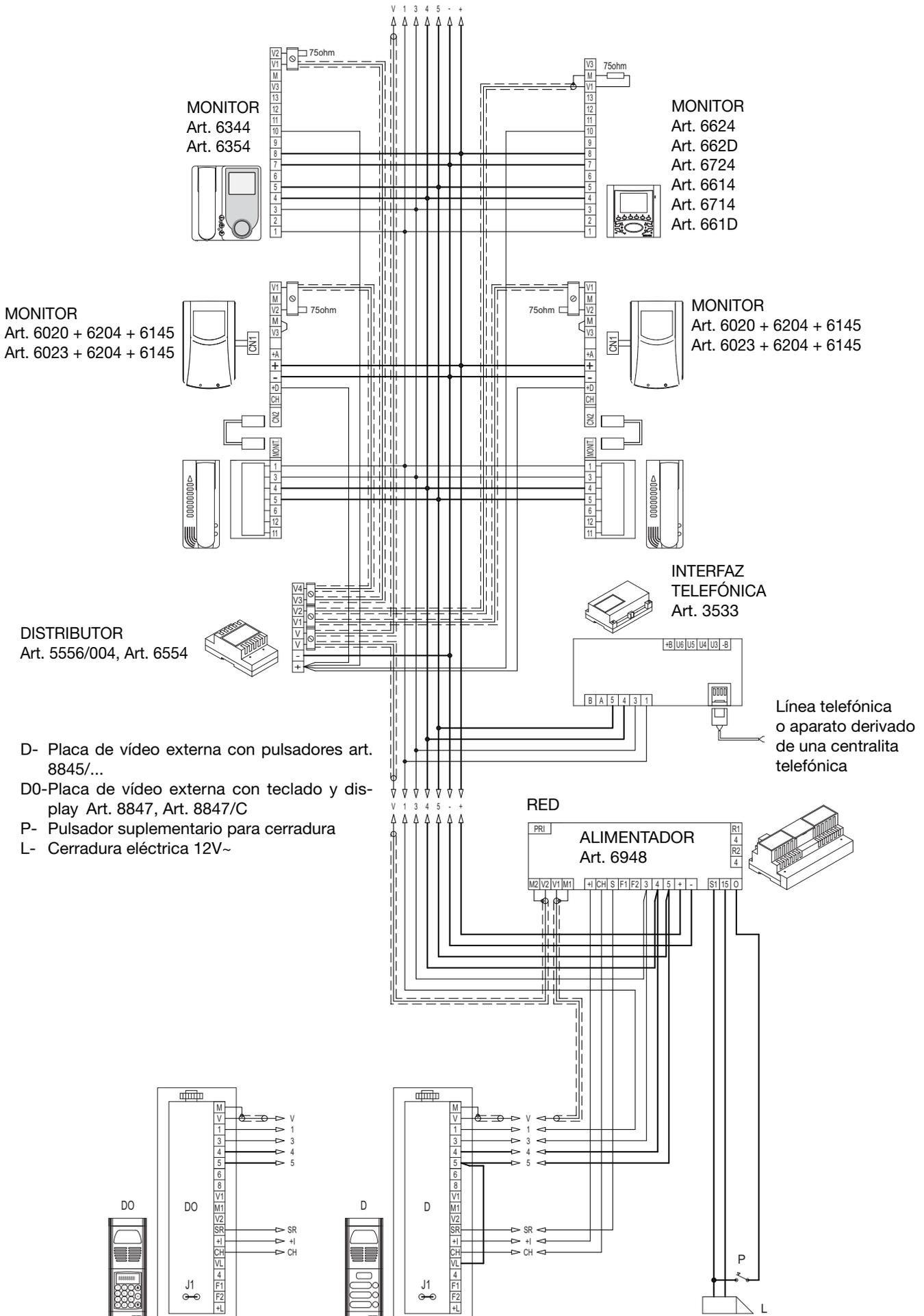
**INSTALACIÓN RESIDENCIAL SIMPLE CON ALIMENTADOR ART. 6941, TELÉFONOS ART. 6204 Y ART. 887B E INTERFAZ TELEFÓNICA ART. 3533 (SI218).**



- C- Placa para teléfono art. 8843/...
- C0-Placa externa vídeo con teclado y display art. 8844
- P- Pulsador suplementario para cerradura
- L- Cerradura eléctrica 12V~

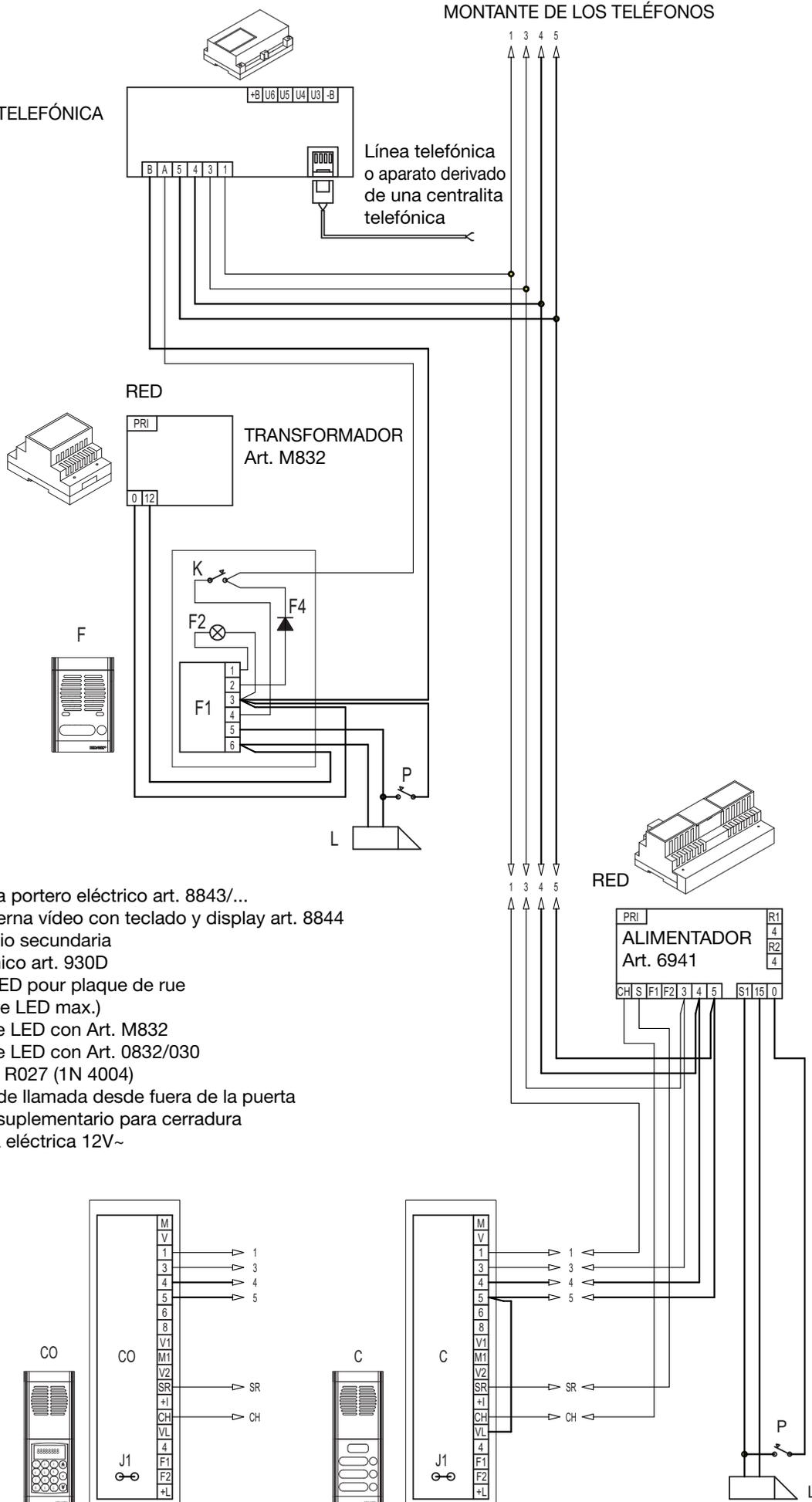
**INSTALACIÓN RESIDENCIAL SIMPLE CON ALIMENTADOR ART. 6948 Y MONITORES CON DESCODIFICACIÓN INTERNA ART. 6000 + 6204 Y ART. 6304 (SI219).**

**MONTANTE DE LOS MONITORES**



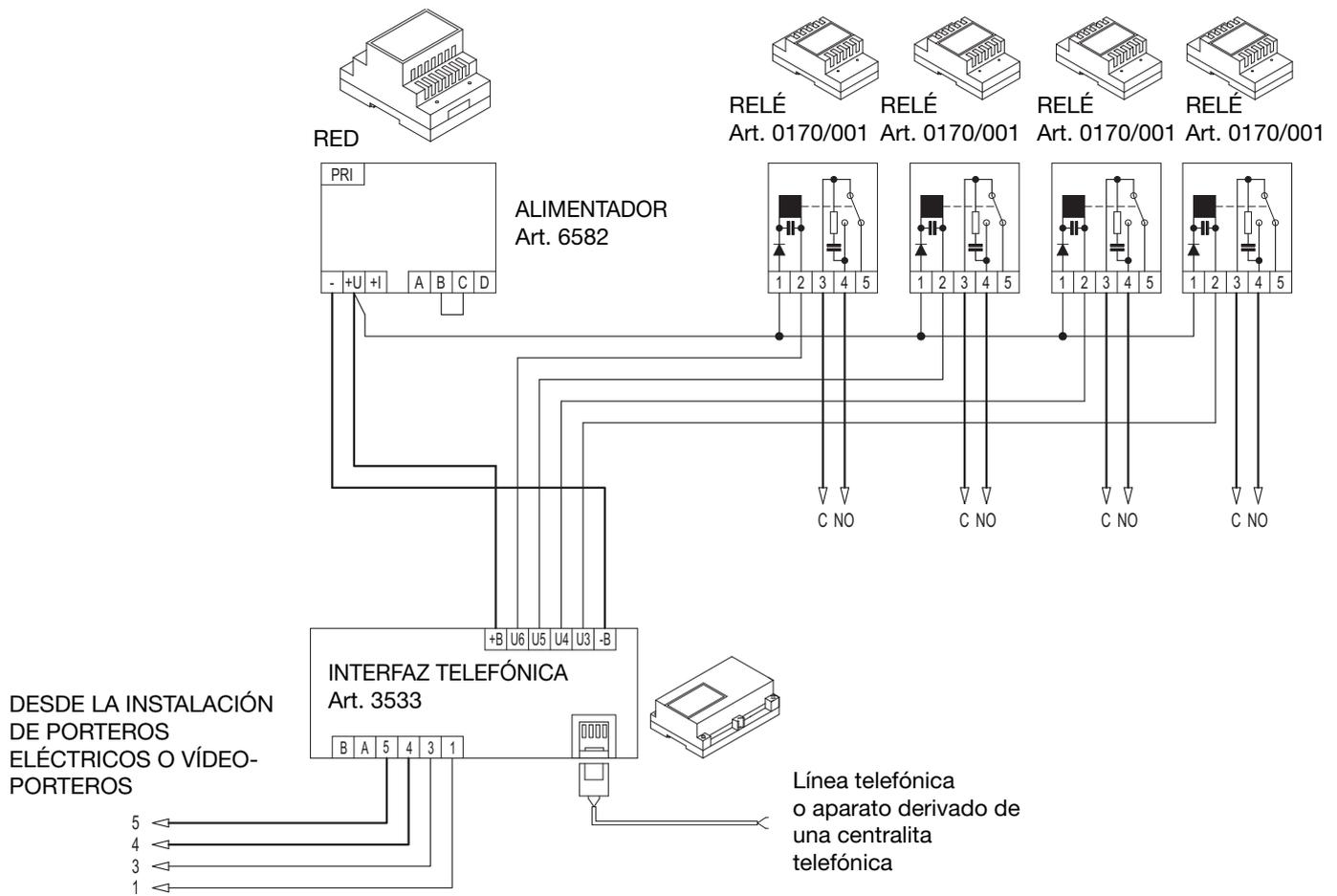
- D- Placa de vídeo externa con pulsadores art. 8845/...
- DO-Placa de vídeo externa con teclado y display Art. 8847, Art. 8847/C
- P- Pulsador suplementario para cerradura
- L- Cerradura eléctrica 12V~

**INSTALACIÓN DE PORTEROS ELÉCTRICO CON ALIMENTADOR ART. 6941, PLACA FUERA DE LA PUERTA NO ELECTRÓNICA CON APARATO EXTERNO ART. 930D E INTERFAZ TELEFÓNICA ART. 3533 (SI221).**



- C- Placa para portero eléctrico art. 8843/...
- C0-Placa externa vídeo con teclado y display art. 8844
- F- Placa audio secundaria
- F1- Grupo fónico art. 930D
- F2- Module LED pour plaque de rue  
(10 module LED max.)  
30 module LED con Art. M832  
40 module LED con Art. 0832/030
- F4- Diodo art. R027 (1N 4004)
- K- Pulsador de llamada desde fuera de la puerta
- P- Pulsador suplementario para cerradura
- L- Cerradura eléctrica 12V~

**VARIANTES DE CONEXIÓN PARA INTERFAZ TELEFÓNICA ART. 3533 PARA EL MANDO DE SERVICIOS AUXILIARES DESDE LAS SALIDAS DE COLECTOR ABIERTO (SI220).**



**FILIALES EN ITALIA**

**Milán**

Via Conti Biglia, 2  
20162 Milán

**Turín**

Strada del Drosso, 33/8  
10135 Turin

**FILIALES EN EL EXTRANJERO**

**ELVOX Austria GmbH**

Grabenweg 67  
A-6020 Innsbruck

**ELVOX Shanghai Electronics Co. LTD**

Room 2616, No. 325 Tianyaoqiao Road  
Xuhui District  
200030 Shanghai, Cina

**ELVOX Costruzioni elettroniche S.p.A. - ITALY**

Via Pontarola, 14/a - 35011 Campodarsego (Padova)  
Tel 049 9202511 - Fax 049 9202603 - info@elvox.com  
Telefax Export Dept. +39/049 9202601 - elvoxexp@elvox.com

[www.elvox.com](http://www.elvox.com)

